

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 55 (1977)

Heft: 5

Rubrik: Kurz berichtet = En quelques lignes = Notizie in breve

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kurz berichtet - En quelques lignes - Notizie in breve

Ende 1976 standen in der Schweiz **85 171 Haustelefonzentralen** mit 206 708 Amts- sowie 1 482 460 internen Anschlüssen in Betrieb.

Netto wurden im vergangenen Jahr in **66 erweiterten oder neuen Telefonzentralen 87 090 zusätzliche Teilnehmeranschlussmöglichkeiten** geschaffen. Ende 1976 betrug die gesamte Kapazität 3 462 050 Anschlüsse.

Telefon

Bei einem **Gesprächsaufkommen im internationalen Telefonverkehr** im Jahre 1976 von total 304,37 Mio Taxminuten wurden 285,41 Mio Taxminuten oder 93,7 % der Gespräche von den Telefonteilnehmern selber hergestellt.

Zur **internationalen Selbstwahl** hatten Ende 1976 **2 338 048 Teilnehmer in 858 Zentralen** Zugang. Dies entspricht 92,7 % aller Telefonabonnenten.

9426 Leitungen, 1343 mehr als vor Jahresfrist, verbinden die **Schweiz mit dem Ausland**, wovon 440 mit Übersee. Von ihnen verlaufen 219 über Kabel, 212 über Satelliten und 9 über Radio-Kurzwellenkanäle.

Eine **neue SPADE-Verbindung mit Rumänien** wurde im März provisorisch über Leuk eröffnet.

Im Zusammenhang mit den Vorbereitungsarbeiten für **TERCO** (TElefon-Rationalisierung mit CComputer) sind nun alle Kreistelefondirektionen mit **je einer Steuereinheit, einem Drucker und fünf Bildschirmgeräten Thomson T-VT** für die Ausbildung des Personals am Terminal ausgerüstet.

Radio, Fernsehen

1976 behandelten die **Radio- und Fernsehdienste der Kreistelefondirektionen 9408** (1975: 8446) **Meldungen über Störungen des Radio- und Fernsehempfangs**. Davon entfielen 2387 (2183) Klagen auf das Radio, 6807 (6091) auf das Fernsehen und 214 (172) auf andere Funkdienste. Auf je 1000 Konzessionäre bezogen sind dies 1,13 Störklagen beim Radio und 3,76 beim Fernsehen. Die Zahl der auf defekte oder ungenügende **Empfangsanlagen** zurückzuführenden **Reklamationen** ist immer noch beträchtlich, nämlich 593 beim Radio und 3175 beim Fernsehen.

Im März kamen **drei Richtstrahlzubringer für Gemeinschaftsanlagen** von der Station **Ulmizberg** aus zu den Kopfstationen **Worb/Rüfenacht, Flamatt/Neuenegg und Rediffusion Bern** in Betrieb.

En Suisse, **85 171 centraux téléphoniques d'abonnés** équipés de 206 708 raccordements réseau et de 1 482 460 raccordements internes étaient en service à la fin de l'année dernière.

Dans **66 centraux téléphoniques agrandis ou nouveaux, 87 090 possibilités supplémentaires de raccordements d'abonnés** ont été créées l'an passé. A la fin de 1976, la capacité totale s'élevait à 3 462 050 raccordements.

Téléphone

Sur un **total de communications du trafic téléphonique international** s'élevant à 304,37 millions de minutes taxées en 1976, 285,41 millions, soit 93,7 % des conversations, ont été établies par les abonnés eux-mêmes.

A la fin de 1976, **2 338 048 abonnés des services par 858 centraux** avaient accès à la **sélection automatique internationale**, ce qui correspond à 92,7 % de tous les abonnés au téléphone.

9426 lignes, soit 1343 de plus qu'une année plus tôt, relie la **Suisse à l'étranger**. De ce nombre, 440 aboutissent dans des pays d'outre-mer, dont 219 empruntent des câbles, 212 des satellites et 9 des voies radioélectriques à ondes courtes.

Une **nouvelle liaison SPADE avec la Roumanie** a été provisoirement mise en service en mars par l'entremise de Loèche.

En corrélation avec les travaux préparatoires pour **TERCO** (rationalisation du téléphone au moyen d'ordinateurs), chacune des Directions d'arrondissement des téléphones a été dotée d'une **unité de commande, d'une imprimante et de cinq consoles de visualisation Thomson T-VT** pour la formation du personnel au terminal.

Radio, Télévision

En 1976, les **services de la radio et de la télévision des Directions d'arrondissement des téléphones ont traité 9408** (1975: 8446) **avis de dérangements de la réception radiophonique et télévisuelle**, dont 2387 (2183) ont concerné la radio, 6807 (6091) la télévision et 214 (172) d'autres services radioélectriques. Cela représente 1,13 réclamation au sujet de dérangements de la radio et 3,76 de la télévision pour 1000 concessionnaires. Le nombre des **réclamations dues à des installations réceptrices défectueuses ou insuffisantes** est toujours important, soit 593 pour la radio et 3175 pour la télévision.

En mars, **trois circuits d'apport à faisceaux hertziens pour installations d'antennes collectives** ont été mis en service; ils relient la station de **Ulmizberg** aux stations centrales de **Worb/Rüfenacht, Flamatt/Neuenegg et Rediffusion Berne**.

Alla fine del 1976, in Svizzera erano in esercizio **85 171 centralini** con 206 708 collegamenti principali e 1 482 460 collegamenti interni.

L'anno scorso sono state realizzate, in **66 centrali telefoniche nuove o ampliate, 87 090 possibilità supplementari effettive di allacciamento al telefono**. Alla fine del 1976, si contavano 3 462 050 possibilità di raccordo.

Telefono

Dei 304,37 milioni di minuti di **conversazioni tassate nel traffico telefonico internazionale** durante il 1976, 285,41 milioni di minuti, ossia il 93,7 % delle conversazioni, sono risultati da comunicazioni stabilite direttamente dall'abbonato in selezione automatica.

Alla fine del 1976, **2 338 048 abbonati**, i cui collegamenti telefonici erano ripartiti in **858 centrali**, potevano telefonare all'estero per mezzo della **selezione diretta**. Ciò corrispondeva al 92,7 % di tutti gli abbonati al telefono del nostro Paese.

9426 circuiti, cioè 1343 in più di un anno fa, collegano attualmente la **Svizzera con l'estero**, 440 dei quali con i Paesi d'oltremare. 219 di questi circuiti intercontinentali sono collegati via cavo, 212 via satelliti e 9 via canali radio a onde corte.

Nel corso del mese di marzo è stato aperto provvisoriamente, attraverso la stazione terrestre di Leuk, un **nuovo collegamento via SPADE con la Romania**.

In rapporto ai lavori di preparazione per l'introduzione del sistema **TERCO** (razionalizzazione dei servizi telefonici mediante calcolatori), tutte le Direzioni di circondario dei telefoni sono state dotate, per l'istruzione del proprio personale al terminale, di un'**unità di comando, una stampatrice e cinque terminali video Thomson T-VT**.

Radio, Televisione

Nel 1976, i **servizi della radio e della televisione delle Direzioni di circondario dei telefoni** hanno ricevuto 9408 (1975: 8446) **avvisi di guasti relativi alla ricezione dei programmi radiofonici e televisivi**. 2387 (2183) concernevano la radio, 6807 (6091) la televisione e 214 (172) altri servizi radiotelefonici. Su ogni 1000 concessionari si sono avuti perciò 1,13 avvisi di guasti riguardanti la radio e 3,76 riguardanti la televisione. Il numero dei **reclami concernenti gli impianti riceventi guasti** o che non rispettano le norme è sempre ancora considerevole, cioè 593 reclami inerenti alla radio e 3175 alla televisione.

Nel mese di marzo 1977 sono stati attivati **tre ponti radio per l'adduzione dei programmi radiofonici e televisivi**, che partono dall'impianto a scopi multipli dell'**Ulmizberg** e sono diretti agli **impianti di antenne collettive di Worb/Rüfenacht, Flamatt/Neuenegg e Rediffusion SA Berna**.